

<<战史>>

图书基本信息

书名：<<战史>>

13位ISBN编号：9787534759048

10位ISBN编号：7534759048

出版时间：2010-07

出版时间：大象出版社

作者：[古罗马] 普罗柯比

译者：崔艳红 译,陈志强 审校注释

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<战史>>

前言

《战史》是普罗柯比完成的一系列作品中最重要的一部，在我们翻译出版了《秘史》后，翻译出版《战史》具有特殊意义。

首先，有心的读者会注意到，作者在这两部作品中采取了完全不同的写作风格和政治立场，其写作时的心态似乎发生了180度的巨大转变。

同一位作家能够在自己的两部作品中对同一事件给出完全不同的描述和评论，这不能不说是一个有趣的现象。

作为现代读者，应该如何对待前人留下的记载，这不是我们面临的一个费解的问题吗？

其次，读者还会发现，《战史》平静而生动讲述的故事使作者平和的心态表露无遗，特别是他在娓娓道来中不时给出的评论和通过他人之口所作的演讲，或富有哲理，或充满智慧，对恶劣品性的抨击，对善良人性的褒奖，无不透射出伟大作家对人生的理解，反映出那个时代优秀知识分子的心智。这些在《秘史》中则呈现为扭曲变态的一面，多少误导了我们的读者。

可见，保持良好的心态对于知识分子，特别是作家具有重要的意义。

<<战史>>

内容概要

《战史》记载了波斯战争、汪达尔战争和哥特战争这三件决定东罗马帝国历史进程的大事，而且比较全面地记录了东罗马时代的欧洲地中海世界和西亚的民族风土，使很多几乎湮没无闻的历史记忆重现在读者眼前。

<<战史>>

作者简介

作者：（东罗马）普罗柯比 译者：崔艳红 注释 解说词：陈志强

<<战史>>

书籍目录

中文版前言英译者序言第1卷 波斯战争(上)第2卷 波斯战争(下)第3卷 汪达尔战争(上)第4卷 汪达尔战争(下)第5卷 哥特战争(上)第6卷 哥特战争(中)第7卷 哥特战争(下)第8卷 哥特战争(尾声)译后记

<<战史>>

章节摘录

其他三十多个王子全部随军出征。

白匈奴人听说这一消息，追悔莫及，批评国王放走了背信弃义的波斯人。

国王放声大笑，问属下他是否曾将土地、武器或其他东西拱手让与他人？

臣子们回答说从未这样做过，只是放弃了一次消灭强敌的绝佳机会。

白匈奴人摩拳擦掌准备迎战。

国王让他们稍安勿躁，因为此时尚未得到波斯人越过国境入侵的消息。

足智多谋的白匈奴国王再次给波斯人设下陷阱，他命士兵在波斯人必将经过的平原上挖了一条又宽又深的大沟，中间留出—条道路，宽度可容10匹战马穿过，在壕沟上铺芦苇，再盖上土。

然后给白匈奴人军队发出指示，要他们在后退到沟所在的地方时，聚成密集队形慢慢穿过中间的那条道路，以防掉入沟中。

然后他在王旗顶端挂上盐，以示波尔泽斯违背了不再侵犯匈奴人的誓言。

此时，只要他得知敌人还在其本国领土内，就按兵不动；但当他打探到敌人已经出现在位于两国边界的戈尔戈城要从那里进攻时，立即下令迎战。

将自己和大部队留在壕沟中，派一小股部队出击，指示他们在远处昭示敌人，让敌人看到就可以了，当敌人看到他们并开始追击时，便全速逃跑，尽量跑到壕沟处，当他们顺利通过壕沟中间的那一小块通路后，就迅速并入大部队中。

波斯人不知有诈，全速追赶，欲杀尽敌人以雪前耻，谁料马失前蹄，全部落入壕沟之中，包括波尔泽斯和他的儿子们。

据说就在落入壕沟的一刹那，波尔泽斯意识到大祸临头，便抓住他右耳上佩戴的珍珠耳环抛了出来，这颗珍珠硕大无比，洁白完美，价值连城，无疑，此举是为了使它不落人他人之手。

这是一个编得太完美的故事，好像在他之前没有其他国王曾经带过这样的珍珠。

而我个人认为这个故事是不可信的，因为人在如此危急的情况下是很难作出这种反应的，我猜想他可能是在落入壕沟时刮破了耳朵，使珍珠耳环掉了下来。

据说后来罗马皇帝欲出重金购得此宝而不得，因为当时白匈奴人费尽周折也没有找到这只耳环。

不过传说最终他们几经周折还是将其找到并卖给了波尔泽斯的幼子科巴德。

<<战史>>

后记

《战史》的翻译者崔艳红在其进行博士学位学习和研究工作中，对这部拜占廷历史上最伟大的作品进行了精心的阅读和研究，她首先对这部大书作了全文翻译。

我们眼前的这部《战史》就是在其翻译初稿的基础上修改完成的。

由于她对《战史》深有研究，其专题研究的博士论文不仅通过了答辩，而且在北京大学希腊研究中心的支持下正式修改问世（《古战争——拜占廷历史学家普罗柯比研究》，时事出版社，2006年）。

正因为如此，她作为眼前这部《战史》的中文翻译者是十分恰当的，其对书中涉及的大量历史名词把握得比较准确。

这不仅减轻了校对者的工作，而且能够为读者提供一个相对专业化的中文读本。

当然，由于译者是根据其博士在学期间翻译初稿整理本书，其中多有意译之处，且校对者精力所限不能逐字逐句地进行全文修改，故《战史》中文版还存在一些翻译上的不足，诚请读者不吝赐教，大胆指正，以便今后修改。

近年来，拜占廷研究工作在我国发展迅速，各种成果不断问世，包括对许多现代拜占廷学家名著的翻译，其中尤其值得重视的是对拜占廷原始作品的翻译工作取得了可喜的进展。

《战史》中文本的问世使这个工作又向前迈进了一大步。

我们相信，在全国有志于拜占廷学发展的同人共同努力下，我国的拜占廷学前途将更加美好。

另外，通过将更多古典的和中古的西方史学名著介绍给我国读者，以使更多人从中获得精神财富，这也是我们的理想。

<<战史>>

编辑推荐

《战史(套装上下册)》是大象学术译丛之一。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>